



فدراسیون هاکی جمهوری اسلامی ایران

# فرهنگ اصطلاحات عمومی و لغات کاربردی هاکی

انگلیسی به فارسی

تهیه: حسن اباذری

(بهمن ماه ۱۳۹۴ - ویرایش ۱)

# A

---

Ability	توانایی، قدرت، لیاقت، استعداد، مهارت
Above	بالا، بالایی
Absence	غیبت، غیاب، فقدان
Abuse	توهین لفظی
Accommodation	اسکان
Acknowledgement	تأیید، موافقت
Action	عمل، حرکت، اقدام
Add Five / Ten	چلو بردن توپ تا ۵ یا ۱۰ متر
Additional	اضافه
Administration	مدیریت اجرایی
Advantage <sup>1</sup>	آوانتاژ، ادامه بازی
Advantage <sup>2</sup>	سود، منفعت، فایده
Advertisement	تبلیغ، تبلیغات
Aerial	هوایی
Aerial Ball	توپ هوایی
Against	در مقابل، بر علیه
AHF	فدراسیون هاکی آسیا
AHF Cup	قهرمانی تیم های رده دوم آسیا
Air	هوا
Allowance	اجازه، پول تو جیبی، کمک هزینه
Alternative	گزینه، جایگزین، انتخاب دیگر
Amateur	آماتور، غیر حرفه ای
Amendment	اصلاح، اصلاحیه
Anthem	سرود (ملی)
Anticipate	پیش بینی کردن
Appeal	اعتراض کردن، درخواست کردن
Appeal Jury	هیئت منصفه
Apply	اقدام کردن، اعمال شدن
Appoint	انتخاب کردن، انتصاب کردن
Appointment	انتصاب

Approach	نزدیک شدن
Approachable	قابل صحبت و نزدیکی، کسی که احترام می گذارد، از خصوصیات یک داور
Approve	تصویب کردن
Aramid	آرامید، نوعی پلاستیک برای ساخت چوب کامپوزیت
Area	منطقه
Arm	بازو
Armband	بازو بند
Arrangement	برنامه ریزی، ترکیب
Artificial	مصنوعی
Asia Cup	جام ملت های آسیا، قهرمانی آسیا
Asian Games	بازیهای آسیایی
Assess	ارزیابی کردن
Assessor	ارزیاب دآوری یا مربیگری
Assist <sup>1</sup>	کمک کردن
Assist <sup>2</sup>	پاسی که منجر به گل می شود - پاس طلایی
Assistant Coach	کمک مربی
Attack	حمله کردن
Attacker	حمله
Attempt	تلاش کردن
Attend	شرکت کردن، حضور داشتن
Attendance	حضور، شرکت
Authority	مرجع، داری قدرت کاری
Award	دادن، اعلام کردن، جایزه

# B

---

Back Line	خط عرضی
Backpack	کوله پشتی
Back Pass	پاس به عقب
Back Post	دیرک پشتی دروازه
Back Stick	پشت چوب
Backward	به سمت عقب
Badge	نشان
Ball	توپ
Ball Side	طرفی که توپ قرار دارد، در واقع یک استراتژی یارگیری و فضا گیری است که طی آن بازیکن بین دروازه و توپ مستقر می شود
Barrier	مانع، سد، محدودیت
Basic Grip	نوعی چوب گرفتن است که طی آن دست راست نزدیک ته گریپ قرار می گیرد و دست چپ بالای گریپ تست بیب، برای داوران
Beep Test	تست بیب، برای داوران
Behavior	رفتار
Behind	پشت
Bench	نیمکت
Benefit	منفعت
Betting	شرط بندی
Blade	تیغه چوب
Bleeding	خونریزی
Blind Pass	پاس بی هدف، پاس سر پائین
Block	سد کردن، بلاک کردن
Blow	نواختن، دمیدن در ارتباط با سوت
Body	بدن
Body Language	زبان بدنی، پیغام قابل انتقال با حرکات بدن
Bottom	پائین، پائین تنه
Bow	قوس و کمان
Breach	نقض کردن

Break	شکستن، قطع کردن
Breakaway	وقتی که مهاجم بعد از جا گذاشتن آخرین مدافع با دروازه بان تک به تک می شود
Breakdown The Play	بازی را خراب کردن بواسطه انجام خطا
Bribe	رشوه
Briefing	راهنما، صحبت و هماهنگی قبل از داوری یا مربیگری
Broken Lines	خطوط منقطع پشت محوطه
Bruised	کبود، جراحت
Buildup	ایجاد ساختار کردن، ساختار اولی
Bully	بولی، عملی برای کسب مالکیت توپ همانند دارپ بال فوتبال
Bye Law	آئین نامه

# C

---

Call	صدا کردن, خواستن
Calm	آرام, آرام شدن
Calm Down	آرام بازی کن!
Capacity	ظرفیت, توانایی
Captain	کاپیتان
Carry	حمل کردن
Category	دسته, گروه
Caution	اخطار
Center Forward	فوروارد میانی
Center Halfback	هافبک میانی یا وسط
Center Line	خط مرکزی
Center Pass	پاس شروع یا شروع مجدد بازی
Ceremony	مراسم
Challenge	چالش کردن, چالش داشتن, چالش
Change	عوض کردن
Changing Room	رختکن
Channel / Channelize	تاکتیکی دفاعی برای هدایت و مجبور کردن حریف بسمت خطوط کناری و دور شدن از دروازه
Charging	هل دادن یا بلاک کردن حریف با دویدن بسمت وی
Chest	سینه
Chest Protector	محافظ سینه
Choose	انتخاب کردن
Choice	انتخاب, گزینه
Circle <sup>1</sup>	محوطه دی, محوطه جریمه
Circle <sup>2</sup>	جمع شدن بصورت گرد و دایره وار
Clarity	شفافیت
Classification	بازی ضربدری, تعیین مقام
Clear	واضح, مشخص
Clinic	کلینیک یا دوره آموزشی
Closing	اختتامیه

Closing Down	بستن حریف به سمت موقعیتی که مدافع بتواند مالکیت توپ را کسب کند
Coach	مربی
Code Of Conduct	آئین نامه انضباطی
Coin Toss	پرتاب سکه برای قرعه کشی
Cold	سرد
Collar	یقه لباس
Colleague	همکار
Collect	گرفتن، جمع کردن (توپ)
Color / Colour	رنگ
Color Cards	کارت های رنگی داوران
Committee	کمیته
Common Sense	حس مشترک، عقل سلیم
Communication	ارتباط
Competition	مسابقات
Components	ترکیبات
Composite Stick	چوب کامپوزیت
Composition	ترکیب، چینش
Concentration	تمرکز
Conditions	شرایط
Conduct	هدایت کردن، انجام دادن، تدریس کردن
Conductor	مدرس
Cone	مخروطی، مانع
Conference	کنفرانس
Confidence	اعتماد، اطمینان
Conflict	تضاد
Congress	کنگره، مجمع
Consent	رضایت
Consideration	بررسی
Consistency	ثبات، پایداری
Continental	قاره ای
Continuous	یکدست، بدون زبری، از خصوصیات مورد نظر قانون

Control	برای چوب کنترل کردن
Cool Down	سرد کردن بدن
Cooperation	همکاری
Corner	کرنر، لانگ کرنر
Corner Flag	پرچم کرنر
Corner Hit	ضربه کرنر
Correct	درست، صحیح
Council	هیئت رئیسه
Counter Attack	ضد حمله
Country	کشور
Course	دوره، کلاس
Cover <sup>1</sup>	پوشش دادن
Cover <sup>2</sup>	تاکتیکی که مدافعان درون محوطه استفاده کرده و سینه به سینه مهاجمان حرکت می کنند
Coverage	پوشش
Cross <sup>1</sup>	پاس بلند، ساتر
Cross <sup>2</sup>	عبور کردن، گذشتن
Cross Bar	دیرک افقی
Cross Section	سطح مقطع در خصوص دیرک دروازه یا تخته کناری
Crowding	جمع شدن بیشتر از ۲ بازیکن به دور داور، کاپیتان یا خاطی جریمه می شود
Currency	ارز رایج، پول رایج
Cut Off	ایستادن بین دو بازیکن حریفی که احتمال پاس دادن به همدیگر را دارند، هدف قطع پاس یا اجازه پاسکاری ندادن است
Cutter	ابزار برش



# D

---

Danger	خطر
Dangerous Play	بازی خطرناک
Date	تاریخ
Dead Space	فضای مرده یا غیر قابل استفاده
Debriefing	صحبت و هماهنگی بعد از داوری یا مربیگری
Decision	تصمیم
Decision Making	تصمیم گیری
Defender	مدافع
Defensive Line	چند بازیکن مدافعی که برای نجات دروازه در کنار هم قرار می گیرند
Deflection	دیفلکشن، تغییر جهت توپ بواسط لمس چوب بازیکن دیگر
Delay	تاخیر، تاخیر داشتن
Delegate	اختیار دادن
Deliberate	تعمدی
Deposit	ودیعہ
Depth	عمق
Designated	تعییه شده
Desirable	مورد خواست و میل
Determine	تعیین کردن
Device	وسیلہ، ابزار
Diameter	قطر
Diamond	یک استراتژی تهاجمی از کناره های زمین است
Did Not Play (DNP)	بازی نکرده است، در فرم اسامی و گزارش مسابقه
Dimension	بعد و اندازه
Direction	جهت
Director	مدیر، راهنما
Disengaged Umpire	داوری که به داور اصلی کمک می کند، داوری که از بازی دور است
Disqualified (DSQ)	اخراج شده، بازیکنی که حق شرکت در بازی را ندارد، در

	فرم اسامی و گزارش مسابقه
Disqualify	اخراج شدن، از حالت مجاز خارج شدن
Dissent	اعتراض، اعتراض کردن
Distance	فاصله
Dive	شیرجه، شیرجه زدن
Document	مدرک، سند
Dodging	داجینگ، عملی برای جا گذاشتن حریف بواسطه فریب دادن یا روی توپ مانور دادن
Domination	تسلط
Doping	دوپینگ، استفاده از مواد نیرو زا
Double	دوبله، دوتا
Double Teaming	تاکتیکی برای توقف یا حذف بازیکن کلیدی حریف بطوریکه یک بازیکن فقط با این بازیکن شانه به شانه حرکت کند و بازیکن دیگری پاس های ارسالی برای این بازیکن را می گیرد
Double V Grip	نوعی گرفتن چوب که هر دو دست در بالای چوب قرار می گیرند، دست چپ بالا و دست راست کمی پائین تر
Drag Flick	دراگینگ فلیک، فلیکی که بواسطه دراگ انجام می شود، هوایی زدن توپ بصورتیکه قبل از آن توپ مقدرای کشیده شود
Dragging	کشیدن توپ قبل از پوش، هیت، فلیک
Dress	لباس
Dress Code	نوع لباسی که باید پوشیده شود
Drew	مساوی
Dribble	دریبل زدن
Drilling	عمداً یا خطرناک زدن توپ به سمت حریف
Drive	دراپو، هیت کردن توپ بطوریکه هر دو دست با هم بالای دسته چوب قرار بگیرند
Duration	مدت زمان

# E

---

Edge	لبه
Effective	موثر
Elimination	حذف یا جا گذاشتن بازیکن بواسطه دریبل یا پاس
Encourage	تشویق کردن، هدایت کردن
End Line	خط عرضی
Engaged Umpire	داور اصلی، داوری که به بازی نزدیک است
Enjoy	لذت بردن
Enter	وارد شدن
Entry List / Roster	فرم اسامی بازیکنان و اعضاء تیم
Equipment	تجهیزات
Equivalent	معادل، مساوی، برابر
European Games	بازیهای اروپایی
Event	رویداد، مسابقات
Executive	اجرایی
Executive Board (EB)	هیئت رئیسه
Experience	تجربه کردن
Experiment	تجربه
Extra Time	وقت اضافه

# F

---

Face	صورت
Face Mask	ماسک صورت بازیکن
Facility	امکانات
Fail	موفق نشدن، رد شدن، شکست خوردن
Failure To Play	عدم داشتن توانایی یا شرایط برای ادامه بازی
Fair	عادلانه، منصفانه
Fair Play	بازی جوانمردانه
False	غلط، اشتباه
Fan	هوادر
Fast	سریع
Feedback	بازخورد پس از انجام فعالیت
Feint	تظاهر کردن
Field	زمین بازی، برای هاکی روی چمن استفاده می شود
Field Goal (FG)	گلی که در جریان بازی زده می شود
Field Player	بازیکن زمین
Field Surrounding	اطراف زمین
FIH	فدراسیون بین المللی هاکی
FIH Coach	مربی بین المللی رسمی
FIH Master Coach	مربی ممتاز بین المللی
Fill	پر کردن
Finding	شواهد، در جلسات دادرسی سرپرست کل مسابقات
Firm	قاطعیت
First	اول، اولین
First Aid	کمک های اولیه
Fitness	آمادگی
Flag Post	میله پرچم های گوشه زمین
Flagrant Foul	خطای بسیار شدید و خطرناک که با کارت قرمز داور جریمه می شود
Flat	صاف، کامل روی زمین
Flat Pass	پاسی که از چپ به راست زمین (یا برعکس) به هم

	تیمی داده می شود، پاسی که منطقه بازی را عوض می کند
Flat Slap	هیتی شبیه درایو ولی چوب از محل پائینی گریپ گرفته می شود
Flat Side Of Stick	طرف صاف، مجاز و قابل بازی چوب
Flick	پوش زدن توپ بصورتیکه توپ بلند شود، هوایی زدن توپ
Floodlight	نورافکن
Flow	جریان دادن به بازی
Focus	تمرکز کردن
Foot	پا، محلی از پا که در کفش پوشیده می شود
Forehand	فورهند، قرار گیری توپ در سمت راست بازیکن
Formation	ترکیب، چینش بازیکنان
Forward <sup>1</sup>	بازیکن مهاجم، فوروارد
Forward <sup>2</sup>	روبه جلو
Foul	خطا
Free Hit / Push	ضربه زدن یا هل دادن توپ ، پوش یا هیت آزاد، بعد از صورت گرفتن یک خطا به تیم مقابل اجازه داده می شود
Front Post	دیرک جلویی دروازه
Full Time	پایان بازی به دلیل تمام شدن وقت
Fullback	دفاع آخر، تاکتیک تدافعی که تیم مهاجم را یک خط از دروازه دور می کند و به عقب هدایت می کند
Function	کارایی، عمل، مراسم، رویداد
Future	آینده

# G

Gauge	وسيله اندازه گيرى قوس چوب
Give	دادن, اهدا كردن
Give And Go	تاکتیک تهاجمی که بازیکن توپ را به هم تیمی خود پاس داده و حرکت می کند. بازیکن هم تیمی سریعاً توپ را به همان بازیکن بر می گرداند
Glove	دستکش
Goal Backboard	تخته درون دروازه به ارتفاع ۴۶ سانتی متر, مخصوص هاکی روی چمن
Goal Difference	تفاضل گل
Goal Keeper (GK)	دروازه بان
Goalkeeping Privileges	امتيازات دروازه بانی, برای بازیکنی اطلاق می شود که می تواند درون محوطه مانند یک دروازه بان نقش آفرینی کند
Goal Line	خط دروازه
Goal Post	دیرک افقی دروازه
Goal Setting	هدف گزینی, روانشناسی ورزشی
Goal Side <sup>1</sup>	ایستادن بین بازیکن مهاجم و دروازه
Goal Side <sup>2</sup>	یک استراتژی در یارگیری است که مدافع بین مهاجم و دروازه قرار می گیرد
Goggle	عینک مخصوص ورزش که در بازی آسیب زا نمی باشد
Grade	درجه
Grading	درجه بندی, ارتقاء
Green Card	کارت سبز
Grilled Mask	ماسک با شبکه های میله ای
Grip <sup>1</sup>	گرفتن چوب
Grip <sup>2</sup>	نوعی نوار که به دور دسته چوب بسته می شود و به بهتر گرفتن چوب کمک می کند
Ground	زمین بازی, کف زمین بازی
Guideline	راهنما
Garment	لباس دروازه بان

# H

---

Habit	عادت
Hacking	در اصطلاح عامیانه یعنی ضربه چوب به چوب
Halfback	هافبک
Half Time	نیمه اول
Handle	دسته چوب
Hand Protector	محافظ دست, دستکش دروازه بان
Hard Work	کار سخت, سخت کوشی
Hat Trick	زمانیکه بازیکنی ۳ گل به ثمر می رساند
Headgear	کلاه محافظ
Head Of Stick	سر چوب
Health	سلامتی
Hearing	جلسه دادرسی برای بررسی به تخلف بازیکن یا سایرین
Helmet	کلاه محافظ
High Ball	توپ هوایی و بلند
High Performance	سطح بالا, کلاس مربیگری داوری یا هاکی حرفه ای
High Stick	چوب را بیشتر از حد مجاز و بطور خطرناک بالا آوردن
Hit	هیت, ضربه زدن به توپ بصورت پاندولی
Hit Back	پاس به عقب بواسطه هیت
Hold	نگه داشتن, برگزار کردن
Hockey For Disabled	هاکی معلولین
Hocky	نام اولیه هاکی
Hooking	با قلاب چوب, پا یا چوب حریف را گرفتن
Hooter	بوق که برای پایان بازی استفاده می شود
Hopping	لی لی
Horizontal	افقی
Hot	گرم

Ice (Box)	یک استراتژی دفاعی در یک سوم زمین می باشد
Idea	ایده، نظر
Identity (ID)	هویت، شناسایی
Illegal	غیر قانونی
Imagery	تصویر سازی ذهنی، روانشناسی ورزشی
Immediately	فوراً، سریعاً، دقیقاً
Improvement	بهبود
Incapacitated	مصدوم
Indian Dribble	دریبل هندی، دریبل با سبک بازیکنان هندوستان
Individual	انفرادی
Indoor Ball	توپ هاکی داخل سالن
Indoor Games	بازیهای داخل سالن
Indoor Hockey	هاکی داخل سالن
Influence	تاثیر گذاشتن
Injector	بازیکنی که در پنالتی کرنر توپ را از روی خط عرضی ارسال می کند
Injury	آسیب
Inner	بازیکن هافبک یا فورواردی که اگر حریف بیشتر از سه بازیکن در یک خط داشته باشد روی آن خط می ایستد، بازیکن نفوذی
Inside	درون، داخل
Inspection	بررسی
Installation	نصب
Instruction	ساختار، دستورالعمل
Instructor	مدرس
Insulting	فحاشی
Intention	نیت، تعمد
Interception	قطع توپ یا پاس
Interchange	تغییر موقعیت بازیکنی با بازیکن دیگر، درون ساختاری
Interfere	دخالته کردن



Interlap	حرکت بدن توپ بازیکن هم تیمی از جلوی بازیکن صاحب توپ
International	بین المللی
Interpretation	تفسیر
Interruption	قطع بازی به دلایل غیر مجاز
Interval <sup>1</sup>	استراحت بین دو نیمه
Interval <sup>2</sup>	تمرینات اینتروال یا متناوب
Issue <sup>1</sup>	دادن، صادر کردن
Issue <sup>2</sup>	مشکل، مورد، مسئله

# J

---

Jab	یک نوع مهارت دفاعی است که بازیکن باید دائماً با سر چوب به توپ سیخونک زده تا ملکیت توپ را از بازیکن مهاجم سلب کند
Jersey	لباس بازیکنان
Jogging	جاگینگ، آرام دویدن
Joint <sup>1</sup>	مشترک
Joint <sup>2</sup>	مفصل
Judge	داورنی که مسئول ثبت نتایج و گرفتن وقت بازی هستند و در طول بازی پشت میز فنی می نشینند
Judgement	قضاوت، بررسی
Jump	پریدن
Junior	جوانان، رده های پائین تر از بزرگسالان

# K

---

Kevlar	کولار, فیبر مصنوعی برای ساخت چوب کاپوزیت
Key	کلیدی, اصلی, بسیار مهم
Kick	با پا زدن توپ
Kicker	کفش تجهیزات دروازه بان
Kicking Back	بازیکنی که جایگزین دروازه بان می شود و مانند دروازه بان پیراهنی متفاوت دارد و داری امتیازات دروازه بان است
Kicking The Ball	با پا زدن توپ
Knee	زانو
Knowledge	دانش, علم

# L

Lacerated	پارگی
Language	زبان
Large	بزرگ
Leading Pass	پاسی که به فضای باز و جلوتر از بازیکن هم تیمی انداخته می شود
Learn	یاد گرفتن
Learning	یادگیری
Leg	پا، تمام پا
Legal	قانونی
Leg Guards	محافظ پای دروازه بان، پدها
Legislation	قانونگذاری
Legitimate	قانونی
Length	طول
Lesson	درس
Level	سطح، مرحله
Liaison Officer	شخصی که مسئول راهنمایی تیم یا داوران است
Lie	دراز کشیدن
Lift	بلند کردن
Limit	محدود کردن
Line Up	صف بستن قبل یا بعد از شروع بازی
Link	اصطلاحاً به هافبک بعنوان وصل کننده خطوط یک تیم گفته می شود، اتصال
Liquid	مایع، مایعات
Local	محلی، داخلی
Location	محل، موقعیت
Lodge <sup>1</sup>	ارائه دادن، تسلیم کردن
Lodge <sup>2</sup>	برای گیر کردن توپ در تجهیزات استفاده می شود
Lodging	اسکان و تغذیه
Logical	منطقی
Long	لانگ کرنر

Long Corner	لانگ کرنر
Long Term	طولانی مدت
Lose	باختن, از دست دادن
Loser	بازنده
Loud	بلند
Lower Body	قسمت پائین تنه بدن
Luggage	چمدان
Lying	دراز کشیده

# M

---

Maintain	نگه داشتن، حفظ کردن
Mandatory	اجباری، الزامی
Man On	اگر بازیکن حرف درصدد گرفتن توپ باشد، هم تیمی مالک توپ با این اصطلاح به وی هشدار می دهد
Man To Man Defense	دفاع شانه به شانه، معمولاً بازی نزدیک محوطه است
Man To Man Marking	یارگیری شانه به شانه، معمولاً بازی درون محوطه است
Management	مدیریت
Manager	سرپرست تیم
Manufacture	ساختن
Manufacturer	سازنده
Manufactured Foul	خطای ساختگی
March	رژه رفتن
Marking <sup>1</sup>	یارگیری
Marking <sup>2</sup>	فضا گیری، پوشش محوطه های باز بازی
Master Hockey	هاکی پیشکسوتان
Match	مسابقه
Match Management	مدیریت مسابقه
Match Preparation	آمادگی برای مسابقه
Match Video	فیلم بازی
Material	ماده، جنس، جزوه
Meal / Food	غذا
Measure	اندازه گیری کردن، معیار
Media	رسانه
Medical	پزشکی
Medicine	داور
Medium	متوسط، وسیله، ابزار
Meeting	جلسه
Memory	حافظه
Men	مردان
Mental	روحي، روانی

Mesh	سوراخ های تور دروازه
Method	روش, اصول
Mid Field	میان زمین
Midfield Line	خط وسط زمین
Midfielder	بازیکن میانی, هافبک
Mind	ذهن
Minute	دقیقه
Misbehavior	بد اخلاقی
Misconduct	بد رفتاری
Mobility	تحرک
Model	مدل, الگو
Motion	حرکت
Motivation	انگیزه
Mouth Guard	محافظ دهان, لثه بند
Moving off the ball	حرکت بدون توپ
Moving with the ball	حرکت با توپ

# N

---

Nation	ملت
National	ملی
NA (National Association)	فدراسیون ملی
Natural	طبیعی
Nature	طبیعت, ذات
Near	نزدیک
Negative	منفی
Nervous	عصبی, عصبانی
Net	تور
Neutral	بی طرف, بدون تیم
Nil	صفر
No (Number)	شماره
Non Playing Side	غیر قابل بازی, منظور طرف پشت چوب است
Notebook	دفترچه یادداشت
Notice Board	تابلو اعلانات
Nutrition	تغذیه



# O

---

Obstruct	سد کردن
Obstruction	سد
Oceania Games	بازیهای اوقیانوسیه
Offence	خطا
Offender	خاطی
Offensive Line	خطوط تهاجمی
Office Bearer	اعضای اصلی، تصمیم گیران، اعضاء هیئت رئیسه
Official	مسئول
Officials Table	میز فنی
Oh	صفر
Olympic Games	بازیهای المپیک
On Duty	مسئول، در حال انجام وظیفه
One Handed Grip	نوعی گرفتن چوب که فقط از بالای دسته چوب با یک دست گرفته می شود
On Time	به موقع، سر وقت
Opening	افتتاحیه
Open Play	بازی باز
Open Player	بازیکن آزاد، بازیکنی که بارگیری نشده است
Opponent	حریف
Opportunity	فرصت
Opposite	مخالف، روبرو، حریف
Option	گزینه، فرصت
Oral	شفاهی
Organize	سازماندهی کردن، برگزار کردن
Organizer	برگزار کننده
Origin	اصل، اول، منبع
Original	اولی، اصلی
Outdoor Ball	توپ هاکی روی چمن
Outdoor Hockey	هاکی روی چمن
Outside	بیرون

Over Grip

Overlap

Overtime

گريپ جديد روى گريپ قبلى يا قديمى  
حرکت بدن توپ بازيکن هم تيمى از پشت بازيکن  
صاحب توپ  
وقت اضافى

# P

---

P Flick	اصطلاحی عامیانه یعنی محل ضربه پنالتی استروک
Packing	بسته بندی
Pads	محافظ پای دروازه بان
Pan American Games	بازیهای قاره آمریکا
Panel	هیئت، گروه مشاوران
Parallel	موازی
Part	قسمت، بخش
Participant	شرکت کننده
Participate	شرکت کردن
Pass Back <sup>1</sup>	به عقب پاس بده!
Pass Back <sup>2</sup>	اولین پاس شروع هر نیمه
Passing Lane	فضایی که بین دو بازیکن هنگام پاس کاری وجود دارد
Penalize	جریمه کردن
Pen	خودکار
Penalty Corner (PC)	پنالتی کرنر، شورت کرنر
Penalty Spot	نقطه پنالتی
Penalty Stroke (PS)	پنالتی استروک، ضربه پنالتی
Pencil	مداد
People	افراد، مردم
Performance	عملکرد
Perimeter	حدود
Period	مدت زمان
Permanent	دائم
Permission	اجازه، مجوز
Permit	اجازه گرفتن
Persist	اصرار کردن
Person	شخص، نفر
Personal	شخصی
Phase	فاز، مرحله
Physio	فیزیوتراپ تیم یا مسابقات

Piece	تکه, قلم
Pitch	زمین بازی هاکی داخل سالن
Place	مکان, محل
Plan	برنامه, نقشه
Play	بازی کردن
Playing Distance	فاصله بازی
Playing The Ball	بازی با توپ, ارسال توپ
Point <sup>1</sup>	اشاره کردن, توضیح دادن
Point <sup>2</sup>	امتیاز
Pool <sup>1</sup>	گروه, تیم ها در گروه
Pool <sup>2</sup>	استخر
Position	محل, مکان, حالت, موقعیت
Positioning	جایگیری
Positive	مثبت
Possession	مالکیت
Power Point	پاورپوینت
Practical	عملی
Practice	تمرین کردن, انجام دادن
Pre-Match	قبل از بازی
Prepare	آماده کردن, آماده شدن
Preparation	آمادگی
Press(ing)	پرس کردن, فشار آوردن به تیم حریف برای گرفتن مالکیت توپ یا خراب کردن بازی آنها
Pressure	فشار
Prevent	جلوگیری کردن, پیشگیری کردن
Prevention	پیشگیری
Preventive	پیشگیر, بازدارنده
Primary	اصلی, مهم
Prior To	قبل از
Privilege	امتیاز خاص, مزیت
Prize	جایزه, هدیه
Prizing Ceremony	مراسم اهدای جوایز

Probable	محتمل
Procedure	روش انجام
Process	فرآیند
Produce	تولید کردن
Product	محصول
Professional	حرفه ای
Progress	پیشرفت، پیشروی
Prohibit	ممنوع بودن
Project	پروژه درسی و عملی
Projector	پروژکتور، دستگاه پخش اسلاید
Prolong	ادامه یافتن، مخصوصاً برای زمان بازی در آخر نیمه
Promising	آینده دار، قابل پیشرفت، قابل ارتقاء
Protect	محافظت کردن
Protection	محافظت
Protector	محافظ
Protest	اعتراض کردن
Provide	تهیه کردن
Psychology	روانشناسی
Publish	تنبیه کردن، جریمه کردن
Pull	کشیدن، چپ و راست بردن توپ برای گیج کردن بازیکن روبرو بحالت دریبلینگ
Punctual	وقت شناس، منظم
Push	پوش، پوش زدن، هل دادن توپ
Push Back	پوش به عقب زدن، پاس به عقب
Push In	شروع سریع بازی بعداً از بیرون رفتن توپ از کناره ها
Push Out	پاس ارسال کننده پنالتی کرنر
Push Pass	پاس بصورت پوش، پاس خیلی سریع
Push Up	فشار آوردن، از حالت تدافعی به حالت تهاجمی تبدیل شدن
Pushing	پوش زدن

# Q

---

Qualification Tournament

مسابقات انتخابی

Question The Umpire

از داور سوال کن! سوال کردن از داور

Quick

سریع

Quitting The Match

مسابقه را ترک کردن

# R

---

Radio System	سیستم رادیویی و بیسیم داوران
Raise	بلند کردن
Raised Ball	توپ که از زمین بلند شده است
Rake	خمیدگی
Random	اتفاقی، شانسی
Range	دامنه، تنوع
Ranking	رتبه بندی
Read Match	بازیخوانی
Reason	دلیل
Rebound	بازگشت، انعکاس
Reception	رسپشن (هتل)، دریافت
Reckless Play	بازی بی ملاحظه، بی دقت
Recommendation	توصیه
Recording	ثبت، ضبط
Rectangular	مستطیل
Red Card	کارت قرمز
Reduce	کم کردن
Referral	درخواست تیم برای بازیکنی فیلم
Refreshment	آب خوردن، استراحت کردن
Refuse	نپذیرفتن
Regional	منطقه ای
Registered	ثبت شده
Regular	منظم
Regulations	مقررات
Reject	رد کردن
Relax Room	اتاق استراحت
Relaxation	تمدد اعصاب، آرامش
Remark	اظهار نظر کردن
Replace	جایگزین کردن
Replacement Grip	گربپ جایگزین قبلی

Report	گزارش
Presentation	ارائه مطلب
Reprimand	توبیخ کردن، توبیخ
Requirement	نیاز، الزام
Reserve <sup>1</sup>	ذخیره
Reserve <sup>2</sup>	رزرو کردن
Resource	منبع
Respect	احترام گذاشتن
Responsibility	مسئولیت
Responsible	مسئول
Restart	شروع مجدد
Result	نتیجه
Resume	از سر گرفتن
Reverse Drive	هیتی یا ضربه ای که بصورت یک حرکت پاندولی از عقب و با لبه درونی چوب به توپ زده می شود
Reverse Hit / Push	هیت یا ضربه ای که با چرخش ۱۸۰ چوب روی توپ از سمت چپ به راست با طرف صاف چوب زده می شود
Reverse Spin	چرخشی که بازیکن درون محوطه به سمت راست انجام می دهد و توپ طرف بکهند یا ریورزش قرار می گیرد
Reverse Stick	چرخاندن چوب بطوریکه تیغه آن به سمت راست اشاره کند و بازیکن در همان جهت پوش یا هیت بزند.
Review	مرور کردن، بازبینی
Ring	حلقه ۵۱ میلیمتری تست چوب
Role	نقش، وظیفه
Room	اتاق
Roster	لیست، لیست اسامی
Round	دور، گرد
Rule	قانون
Run	دویدن
Rusher	اولین مدافعی که در پناستی کرنر به سمت زنده می دود



# S

---

Safe	سالم, امن
Sample	نمونه
Sanction	تنبیه, جریمه
Sand Field	زمین مصنوعی شنی
Schedule	جدول برنامه ریزی
Science	علم
Scissors	قیچی
Scoop	بلند کردن یک توپ ساکن با یک حرکت بیل مانند
Score	گل زدن
Score Board	تابلو اعلام نتیجه مسابقه
Second <sup>1</sup>	ثانیه
Second <sup>2</sup>	دوم, دومین
Secretariat	مسئول دبیرخانه
Secretary General	دبیر کل
Section	بخش
Security	امنیت, ایمنی
See	دیدن
Select	انتخاب کردن
Selector	گزینشگر, انتخاب کننده
Self Confidence	اعتماد بنفس
Self Esteem	عزت نفس
Self Pass	پاس بخود, شروع بازی بدون اینکه به دیگری پاس داده شود
Semi Final	نیمه نهایی
Send The Ball	ارسال توپ, توپ را بفرست!
Senior	بزرگسالان
Separate	جدا کردن, جدا
Sequence	توالی, رویه
Serious	جدی, مهم
Session	جلسه (تمرینی)

Set Pieces	حرکات ایستگاهی، ضربات ایستگاهی
Set up	چیدن، تنظیم کردن، مسقر کردن، آماده شدن
Shadow	سایه، سایه ای حرکت کردن، در کنار بازیکنی حرکت کردن
Shape	شکل
Shave Tackle	توپ ربایی از کنار حریف بدون لمس چوب وی بطوریکه چوب تکل کننده کامل روی زمین حرکت کند
Shield	محافظت کردن
Shielding	محافظت کردن از توپ برای اینکه بازیکنی توپ را نگیرد
Shin Guards	ساقبند
Shirt	پیراهن
Shoe	کفش
Shooting Circle	محوطه دی، محوطه جریمه
Shoot Out	رقابت شوت اوت، بعد از پایان مسابقه بازیکنان تک به تک جهت تعیین برنده در یک مسابقه مساوی شوت اوت را انجام می دهند، یک بازیکن و یک دروازه بان در موقعیت تک به تک
Short	کوتاه
Short Corner	شورت کرنر، پنالتی کرنر
Short Handle Grip	نوعی گرفتن چوب بطوریکه هر دو دست قسمت میانی گریب یا دسته چوب را بگیرند
Shot	ضربه به سمت دروازه
Shoulder	شانه
Shuttle	رفت و برگشت
Side Board	تخته های طولی هاکی سالی به ارتفاع ۱۰ سانتی متر
Side In	شروع مجدد بازی بعد از خروج توپ از خطوط
Side Line	خط طولی زمین بازی
Sideward	به سمت کنار
Signal	علامت
Signature	امضاء
Single	تنها، فقط یکی

Sixteen	۱۶ یاردی هاکی روی چمن، اوت عرضی
Skill	مهارت
Skirt	دامن
Slamming	عمداً یا خطرناک زدن توپ به سمت حریف
Slap	ضربه زدن به توپ، شدت ضربه بین پوش و هیت است
Slide	سر خوردن
Sliding	سر خوردنی، شیرجه ای، برای تکل استفاده می شود
Sloppy	بی دقت و خیلی بد، بازی با زد و خورد
Slow	آرام
Small	کوچک
Small Games	بازیهای کوچکی، تمرینات آموزشی و مهارتی چند نفره
Smart Casual	لباس غیر رسمی در مراسم مسابقات
Smooth	صاف و بدون زبری
Social	اجتماعی
Sock / Socking	جوراب
Space	فضا
Spare	یدکی
Specification	مشخصات
Spectator	تماشاچی
Speech	سخنرانی
Speed	سرعت
Spherical	مدور
Spin	چرخیدن
Spirit	روح
Split The Defense	بهم ریختن سیستم دفاعی حریف بواسطه پاس دادن توپ از میان بازیکنان مدافع
Spot	نقطه
Square Pass	پاسی برای عوض کردن محل و جهت حمله
Stand In Manager	جانشین سرپرست تیم
Stands	سکوهای تماشاچی
Statement	اظهار نظر
Static	ساکن

Stationary	ایستگاهی, ثابت
Status	وضعیت
Step	گام, مرحله
Stock (in)	موجود در انبار
Stick	چوب
Stick Interference	دخالت با چوب
Stick Obstruction	سد چوب
Stop	متوقف کردن, استپ کردن
Stopper	استپ کننده توپ در پنالتی کرنر
Straight	مستقیم
Strategy	استراتژی
Stretcher	برانکارد
Striker	مهاجم, ضربه زننده
Stroke	ضربه
Strong	قوی
Stroke Mark	نقطه پنالتی
Structure	ساختار
Subsequent	بعدی
Substitute	تعویض کردن
Substitution	تعویض
Success	موفقیت
Sudden Death	مرگ ناگهانی, وقتی ضربات در شوت اوت یا رقابت پنالتی به مرحله دوم تک به تک می رسد
Supervision	نظارت
Support	حمایت کردن
Surface	سطح
Suspend	اخراج کردن, بحالت تعلیق درآوردن
Suspension	اخراج, تعلیق
Sweat	عرق کردن
Sweeper	سوپیرو, بازیکنی که بین خط دفاعی و دروازه بان بازی می کند
Switch The Field	تغییر محل بازی از یک طرف به طرف دیگر بصورت

Syllabus  
Synthetic

روان  
طرح درس  
مصنوعی

# T

---

Table	میز
Tackle	تکل کردن, تکل زدن, عملی برای سلب ملکیت توپ از حریف
Tackler	تکل کننده, بازیکنی که برای گرفتن توپ اقدام می کند
Tactic	تاکتیک
Take	گرفتن, زدن, انتخاب کردن, انجام دادن
Take Part	شرکت کردن
Talent	استعداد
Talented	مستعد
Tape	نوار, نوار چسب, نوار بستن
Target	هدف
TD (Tournament Director)	سرپرست کل مسابقات
Teach	درس دادن
Team Entry	اسامی تیم
Team Manager	سرپرست تیم
Team Work	کار تیمی, هماهنگی تیمی
Technic	تکنیک
Technical Bag	کیف فنی
Temporarily	موقت
Theory	تئوری
The D	محوطه دی یا جریمه
Think	فکر کردن
Third	سوم, سومین
Third Party	شخص ثالث, کسی که در بازی مستقیم حضور ندارد
Third Party Obstruct	سد فرد سوم, سد سایه ای
Thought	فکر, نظر
Threat	تهدید کردن
Throat Guard	محافظ گلو
Through Pass	پاسی به هم تیمی که از بین بازیکنان مدافع عبور می کند

Tie	کراوات
Time <sup>1</sup>	زمان بازی
Time <sup>2</sup>	اصطلاحی بین بازیکنان که با گفتن این کلمه بهمدیگر اطلاع می دهند که زمان کافی برای دریبل زدن دارند
Time Keeping	گرفتن وقت
Time On	زمان ورود به زمین بازی
Time Out	تایم اوت، وقفه یک دقیقه ای با درخواست تیم ها برای استراحت یا تغییر تاکتیک، فقط در هاکی داخل سالن انجام می شود
Time Wasting	اتلاف وقت
Timing	تایمینگ، در لحظه درست و بموقع انجام دادن، از لحظ زمانی سریع انجام دادن، سرعت انجام
TMS	سیستم مدیریت مسابقات بین المللی، ثبت نتایج آنلاین
TO (Technical Official)	مسئول فنی
Toss	قرعه کشی کردن
Touch	لمس کردن
Tournament	مسابقات، یک دوره
Track And Suit	گرمکن ورزشی
Trailer	بازیکن مدافعی که بدنبال اولین حرکت کننده در پنالتی کرنر بمنظور قطع پاس حرکت می کند
Training	تمرین
Transport	ترانسپورت، حمل و نقل
Trapping	گیر انداختن توپ
Treatment	برخورد
Triangle	مثلث
Triangle Passing	استراتژی پاس دادن بین سه بازیکن به شکل مثلث بازیکن میانی مسئول تقسیم پاس است
Triple	سه گانه، سه تایی
Tripping	پشت پا زدن با چوب یا با پا
Trophy	جام
True	درست، صحیح
Turf	چمن

Turn

چرخیدن

Tutor

مربی آموزشی

Twisted Ankle

قوزک پیچ خورده

Two Vs One

یک نوع گرم کردن است که دو مهاجم با یک مدافع

روبرو می شوند



# U

---

U (under) 16	زیر ۱۶ سال
U (under) 18	زیر ۱۸ سال
U (under) 21	زیر ۲۱ سال
Umbrella	یک استراتژی تدافعی با استفاده از سویپر است
Umpire	داور
Umpires Manager	مسئول داوران
Under	زیر
Undercutting	کات و قوسی زدن توپ که خطا می باشد
Understand	فهمیدن
Umpiring	داوری
Unfair	غیر منصفانه، ناجوانمردانه
Unforeseen	پیش بینی نشده
Uniform	لباس متحدالشکل
Uniformity	یکدستی، اتحاد
Unintentional	غیر عمدی
Unsportsmanlike	غیر ورزشی و اخلاقی، زیرکانه
Unwritten Rules	قوانین نانوشته
Upper Body	بالا تنه
Upper V	اصطلاحی برای صحبت در ارتباط با گوشه های دروازه

# V

---

Variation	نوع دیگر
Venue	محل برگزاری
Verbal	کلامی، شفاهی
Versus (V.S)	در مقابل
Vertical	عمودی
Veteran	پیشکسوت
Victory	پیروزی
Video Umpire	داوری که با دوربین بازی را چک و بنا به درخواست داوران زمین طبق شرایط خاص فیلم را بازبینی می کند

# W

---

Waist	کمر
Wall Pass	پاس دیواری، تاکتیک تهاجمی که بازیکن توپ را به هم تیمی خود پاس داده و حرکت می کند. بازیکن هم تیمی سریعاً توپ را به همان بازیکن بر می گرداند
Warm Up	گرم کردن بدن
Warn	اخطار دادن
Watch <sup>1</sup>	تماشا کردن
Watch <sup>2</sup>	ساعت
Water	آب
Water Down	خیس کردن زمین چمن مصنوعی
Watering	آبیاری زمین
Weak	ضعیف
Wear	پوشیدن
Weather	آب و هوا
Weight	وزن، اندازه
Whistle	سوت
Whistle Tone	تن صدای سوت
Wide	وسیع، عریض
Width	عرض
Wings	بال های یک تیم، هافبک یا فورواردهای سمت چپ و راست یا بازیکنی که در کنار خطوط طولی بازی می کنند
Win	بردن
Winner	برنده
Withdrawal	انصراف، کناره گیری
Women	زنان
Workshop	کارگاه
World Cup	جام جهانی
World League	لیگ جهانی
Wrist	مچ
Written	کتبی، نوشته شده

Wrong

اشتباه

# X

---

XL (Extra Large)

ایکس لارج، ایکس ال، بسیار بزرگ

# Y

Yard

Yellow Card

واحد اندازه گیری گذشته هاکی که همچنان در لفظ  
عامیانه گاهی استفاده می شود، معادل ۹۱ سانتی متر  
کارت زرد

# Z

---

Zero	صفر
Zonal Marking	یک تاکتیک دفاعی که بازیکنان مسئول محافظت از قسمت خاصی از زمین هستند
Zone	منطقه، ناحیه
Zone Defense	دفاع منطقه ای
Zone Marking	یارگیری منطقه ای، یک استراتژی دفاعی که بازیکنان باید مناطق مشخصی از زمین را بگیرند و بازیکنانی که وارد این منطقه ها می شود را دفاع کنند.
Zooming	تمرکز روی مناطق خاصی از بازی
Z Tactic	تاکتیک زد یا زی، در هاکی داخل سالن

# فدراسیون هاکی جمهوری اسلامی ایران

بهمن ۱۳۹۴